

**نویسنده:** بریت ویلکن (Bret Wilken).  
**منبع و تاریخ نشر:** کمان دریم «2022-09-28».  
**برگردان:** پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

---

**بله، درست": گزارش پنتاگون مبنی بر اینکه  
ارتش آمریکا سال گذشته فقط 12 غیرنظامی را  
کشته است با شک و تردید روبرو شد**

**Yeah, Right': Pentagon Report Claiming US Military  
Killed Just 12 Civilians Last Year Met With Skepticism**

امیلی تریپ، مدیر گروه نظارتی Airwars، اظهار تاسف کرد: «بار  
دیگر تعداد تایید شده تلفات غیرنظامی کمتر از آن چیزی است که  
جوامع روی زمین گزارش می دهند.

**"Once again the confirmed civilian casualty count is below what  
communities on the ground are reporting," lamented Emily Tripp,  
director of the monitor group Airwars.**



**بستگان و همسایگان خانواده احمدی در 30 اوت 2021 در کابل، افغانستان در اطراف پوسته سوخته  
یک وسیله نقلیه مورد اصابت یک هواپیمای بدون سرنشین آمریکا بی قرار گرفتند که منجر به کشته  
شدن 10 غیرنظامی از جمله هفت کودک شد. (عکس: مارکوس یام/ لس آنجلس تایمز)**

گزارش سالانه ای که روز سه شنبه توسط پنتاگون منتشر شد و از آنجاییکه او یعنی مقامات پنتاگون  
ادعا می کنند که ارتش ایالات متحده در سال گذشته تنها 12 غیرنظامی را کشته است، با تردید ناظران

تلفات غیر نظامی مواجه شد، زیرا همواره ایالات متحده را متهم می‌کنند که این کشور افراد کشته شده توسط بمب‌ها و گلوله‌های خود را کم شماری می‌کنند.

« این کاملاً عمدی بود از اینکه آنها مردم را هدف قرار میدادند ».

در این گزارش که پنجمین گزارش از نوع خود است، آمده است: وزارت دفاع ایالات متحده "بررسی می‌کند که در سال 2021 در نتیجه عملیات نظامی ایالات متحده، حدود 12 غیر نظامی کشته و تقریباً پنج غیر نظامی زخمی شده اند."

با این حال، گروه نظارتی مستقر در بریتانیا، **Airwars**، بین 12 تا 25 غیر نظامی را شمارش کرد که احتمالاً توسط نیروهای آمریکایی کشته شده‌اند، که گاهی اوقات با متحدان ائتلاف کار می‌کنند، تنها در سوریه در سال گذشته، با کشته شدن دو تا چهار نفر دیگر در سومالی و یک تا چهار کشته در یمن. **امیلی تریپ**، مدیر ایروارز (Airwars) به الجزیره گفت: با رد دیگر تعداد تا بید شده تلفات غیر نظامی کمتر از آن چیزی است که جوامع روی زمین گزارش می‌کنند

جنگ هوایی غیر نظامی را که در **افغانستان** کشته یا زخمی شده‌اند، حساب نمی‌کند، جایی که تمام تلفات سال 2021 که توسط پنتاگون تایید شده رخ داده است. این حوادث شامل حمله اشتباه هواپیماهای بدون سرنشین در 29 اوت است که منجر به کشته شدن 10 نفر - بیشتر آنها اعضای یک خانواده - از جمله هفت کودک شد.

هیچ کس هرگز در قبال این حمله که **ژنرال مارک میلی**، رئیس ستاد مشترک ارتش ابتدا آن را "اعتصابی درست" توصیف کرد، پاسخگو نبود.

با این حال، نزدیک به 20 شاهدی که پس از یک بمب‌گذار انتحاری که بیش از 100 افغان و 13 سرباز آمریکایی را در 26 اگست در جریان خروج عجولانه آمریکایی‌ها از کشور کشت، با CNN صحبت کردند، گفتند که نیروهای آمریکایی و بریتانیا نیایی به جمعیت وحشت زده تیراندازی کردند و بسیاری را کشته و زخمی کردند.

یکی از غیر نظامی‌ها بازماندگان گفت: " آنها مردم را هدف قرار می‌دادند. این عمدی بود." جلوی من، مردم تیرباران می‌شدند و می‌افتادند.



گرچه ارتش ایالات متحده ادعا کرد که تمام تلفات آن روز در فرودگاه ناشی از بمباران بوده است، یک پزشک شاغل در یک بیمارستان محلی گفت که " دو نوع جراحت وجود دارد... افراد در اثر انفجار سوخته اند و سوراخ‌های زیادی در بدنشان وجود دارد. اما با شلیک گلوله، شما می‌توانید فقط یک یا دو سوراخ را ببینید - در دهان، در سر، در چشم، در سینه .

مرکز جراحی اضطراری ایٹا لیا بی در کا بل گفت که در پی این بمب گذاری، 9 جسد را دریافت کرده است که با گلوله زخمی شده است .

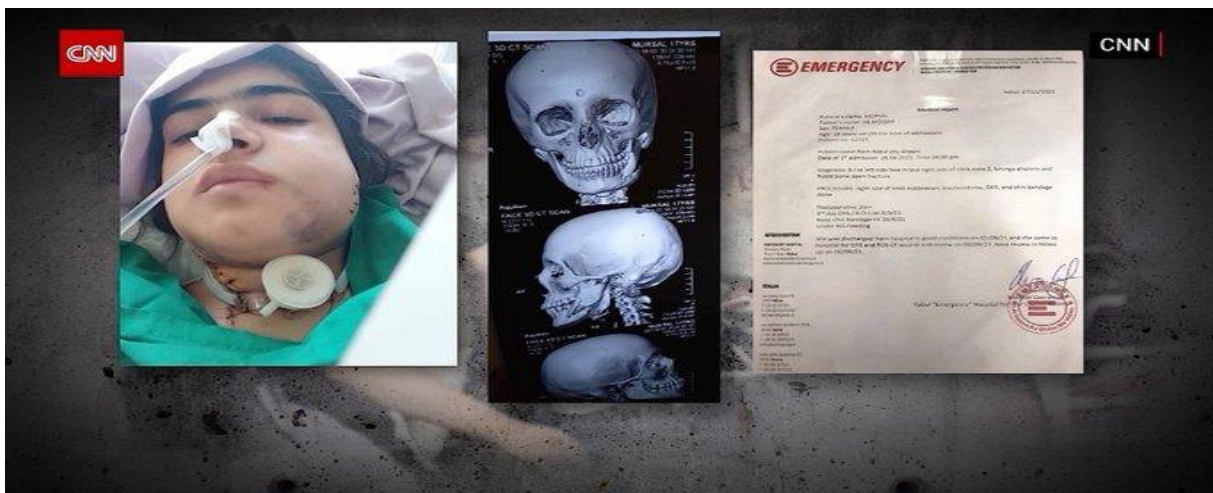
علیرغم همه اینها - و اظهارات تحلیگران پزشکی قانونی مبنی بر اینکه تعداد زیادی از مردم نمی توانند با یک بمب کشته شوند - سخنگوی فرماندهی مرکزی ایالات متحده این ادعا را رد کرد که نیروهای آمریکایی به غیرنظامیان در فرودگاه کا بل تیراندازی کردند و اظهارات شاهدان عینی از جمله افرادی را که در میدان هوایی کا بل تیراندازی کردند را رد کرد. شات، به "خاطرات در هم ریخته".

دولت های ایالات متحده مدت ها است که متهم به کم شماری غیرنظامیان هستند که توسط نیروهای آمریکایی کشته شده اند. در دوران ریاست جمهوری **جورج دبلیو بوش**، رئیس جمهور سابق، مقامات ارشد قتل عام را که منتقدان هشدار داده بودند به اصطلاح "جنگ علیه تروریسم" ایجاد می کند، رد کردند، و یکی از ژنرال های ارشد اعلام کرد که "ما شمارش بدن را انجام نمی دهیم." اکثریت قریب به اتفاق صدها هزار غیرنظامی کشته شده در جنگ در دو دوره ریاست جمهوری بوش جان باختند .

در حالی که تلفات غیرنظامیان در دوران ریاست جمهوری **باراک اوباما** به شدت کاهش یافت، دولت او به دلیل اتکای شدید به پهپادهای بدون سرنشین - که حملات آنها باعث کشته شدن صدها غیرنظامی در کشورهایی بیشتر از بمباران **بوش** شد- و برای تعریف مجدد "جنگجو" به معنای همه مورد انتقاد قرار گرفت. مردان نظامی در یک منطقه حمله هدفمند در تلاش برای کاهش کاذب ارقام تلفات غیر رزمی.

**دونالد ترامپ**، رئیس جمهور سابق آمریکا از تظاهر، قوانین تسهیل کننده تعامل با هدف محافظت از غیرنظامیان در برابر آسیب ها صرف نظر کرد و قول داد که شبه نظامیان داعش را «بمباران کند» و «خانواده های آنها را بیرون کند». **«جیمز متیس**، وزیر دفاع وقت آمریکا - که نام "سگ دیوانه" خود را در جریان نبرد برای **فلوجه** که در آن صدها غیرنظامی توسط نیروهای آمریکایی کشته یا زخمی شدند، به دست آورد - در سال 2017 گفت که مرگ های غیرنظامی "یک واقعیت زندگی" در دوران گذار ایالات متحده است. از سیاست «فرسایش» تا سیاست «نابودی» در جنگ علیه دولت اسلامی .

نتیجه افزایش شدید تلفات غیرنظامیان بود زیرا نیروهای ایالات متحده و متحدانش کل شهرهایی مانند موصل، عراق و رقه سوریه را ویران کردند و هزاران مرد، زن و کودک را کشتند و زخمی کردند. همانطور که **Common Dreams** در آن زمان گزارش داد، تصمیم ترامپ برای کاهش قوانین تعامل عامل افزایش بیش از 300 درصدی تلفات غیرنظامیان در افغانستان نیز بود.



تلفات غیرنظامیان ناشی از ایالات متحده با خروج نیروهای آمریکایی از افغانستان به شدت کاهش یافته است، اگرچه حوادث مرگبار هنوز هم گاهی اوقات رخ می‌دهد. گزارش اولیه سالانه تلفات غیرنظامی پنتاگون که در سال اول دولت ترامپ منتشر شد، به کشته شدن 499 غیرنظامی توسط نیروهای آمریکایی اعتراف کرد. اعتقاد بر این است که رقم واقعی بسیار بیشتر است.

ماه گذشته، گروه‌های حقوق بشری با احتیاط از اخباری استقبال کردند که نشان می‌دهد ارتش ایالات متحده - که در دوران پس از جنگ جهانی دوم بیش از هر نیروی مسلح دیگری بر روی زمین، غیرنظامیان را در جنگ‌های خارجی کشته است - طرحی را با هدف کاهش تلفات غیرنظامی منتشر کرد.

**شما میتوانید که تحت این عنوان مقاله ای را به ارتباط مقاله فوق مطالعه کنید:**

**بایدن به صف طویل روسای جمهور ملحق می‌شود تا غیرنظامیان کشته شده در جنگ های ایالات متحده را به طرز "متأسفانه" کم شماری کند.**



شهر موصل عراق تا حد زیادی در جریان نبرد بین نیروهای ائتلاف به رهبری ایالات متحده و شبه نظامیان دولت اسلامی در سال 2017 ویران شد. هزاران غیرنظامی کشته یا زخمی شدند که بسیاری از آنها در اثر بمباران هوایی وحشیانه ایالات متحده و متحدانش کشته شدند. عکس: احمد الربیعی/ خبرگزاری فرانسه از طریق گتی ایماژ)

----- **با تقدیم احترام «2022-09-29»**



**برت ویلکینز یکی از نویسندگان کارمند رویاهای مشترک است.**